

(La hoja informativa comienza a continuación)

¡Actúe ahora para continuar recibiendo información sobre este sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) del DEC ahora distribuye información sobre los sitios contaminados por correo electrónico.

Si desea seguir recibiendo información sobre el sitio contaminado que aparece en esta hoja informativa:

Debe inscribirse a la lista de distribución del DER:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de e-mail, sólo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si ya se ha inscrito en la lista de distribución para el condado en el que se encuentra el sitio no debe hacer nada.



Porqué debe adherirse a la opción “sin papel”:

- Obtenga información del sitio más rápido y compártala fácilmente;
- Reciba información sobre todos los sitios de un condado elegido – lea lo que quiera, borre el resto;
- Ayuda al medio ambiente y flexibiliza los gastos impositivos.

Si la opción “sin papel” no es lo adecuado para usted, llame o escriba al director del proyecto del DER identificado en esta hoja informativa. Indique que usted necesita recibir copias en papel de las hojas informativas a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su correspondencia. La opción de recibir papel está disponible solo para personas individuales. Se estima que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.



Department of
Environmental
Conservation

Dónde encontrar información

Consulte los documentos del proyecto en DECinfo Locator

<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231141/>
y en el (los) siguiente(s) lugar(es):

*(*Los repositorios podrían no estar disponibles temporalmente debido a las medidas contra el COVID-19. Si no puede acceder al repositorio en línea, póngase en contacto con el gerente de proyecto del NYSDEC que se indica a continuación para obtener ayuda).*

Biblioteca Pública de Nueva York

Sucursal de la Biblioteca Columbus
742 10th Avenue
Nueva York, NY 10019
(212) 586-5098
columbuslibrary@nypl.org

Junta Comunitaria 4 de Manhattan

424 West 33rd Street, Suite #580
Nueva York, NY 10001
(212) 736-4536
jbodine@cb.nyc.gov

A quién contactar

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deberán ser dirigidos como se indica a continuación:

Preguntas relacionadas con el proyecto

Ronnie Lee, Gerente de Proyecto
NYSDEC
625 Broadway, 12th Floor
Albany, NY 12233-7016
(518) 402-9615
ronnie.lee@dec.ny.gov

Preguntas sobre salud relacionadas con el proyecto

Sally Rushford
NYSDOH
Oficina de Investigación de la Exposición
Medioambiental
Empire State Plaza, Corning Tower
Albany, NY 12237
(518) 402-5465
beei@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa de Revitalización de Tierras y Antiguas Instalaciones Industriales, visite: www.dec.ny.gov/chemical/8450.html

HOJA INFORMATIVA
Programa de Revitalización de Tierras
y Antiguas Instalaciones Industriales

495 Eleventh
495 11th Avenue
Nueva York, NY 10018

Marzo de 2022

TERRENO No. C231141
REGIÓN 2 DEL NYSDEC

Se Propone una Solución para la Contaminación en Tierras y Antiguas Instalaciones Industriales; Inicia el Período de Comentarios Públicos

Se invita al público a aportar sus comentarios sobre la solución propuesta y actualmente en revisión por parte del Departamento de Conservación del Medio Ambiente del Estado de Nueva York (NYSDEC), en colaboración con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) para abordar la contaminación relacionada con el terreno en 495 Eleventh (“terreno”) ubicado en 495 11th Avenue, Manhattan, NY. Consulte el mapa para conocer la localización del terreno.

Con base en los hallazgos de la investigación, el NYSDEC, junto con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH) ha determinado que el terreno en cuestión plantea una amenaza significativa a la salud pública o al medio ambiente. Esta decisión se basa en los datos medioambientales.

Cómo realizar un comentario: El NYSDEC aceptará comentarios escritos sobre el plan propuesto denominado “Borrador del Plan de Trabajo de Medidas Correctivas (RAWP)” durante 45 días, desde el **16 de marzo y hasta el 2 mayo de 2022**.

- Ingrese al RAWP y otros documentos del proyecto en línea a través de DECinfo Locator:
<https://www.dec.ny.gov/data/DecDocs/C231141/>.
- Los documentos también están disponibles en los lugares listados en la parte izquierda, en la sección “Dónde encontrar información”.
- Envíe sus comentarios al gerente de proyecto del NYSDEC, ubicado bajo la sección de Preguntas relacionadas con el proyecto, en el área de “A quién contactar” a la izquierda.

Borrador del Plan de Trabajo de Medidas Correctivas: La propuesta de solución de uso no restringido consiste en:

- Excavación y desecho de la tierra contaminada a una profundidad de aproximadamente 3 pies por debajo del nivel del suelo en las partes central y sudoeste del terreno, y a 18 pies por debajo del nivel del suelo a lo largo de los límites este y oeste del mismo; y
- Recolección y análisis de muestras de suelo de verificación para evaluar la efectividad de la solución;
- Importación de material limpio que cumpla los Objetivos de Limpieza del Suelo (SCO) establecidos para su uso como relleno;
- Instalar una barrera de vapor como parte de los cimientos del nuevo edificio;
- Implementar una Plan de Salud y Seguridad (HASP) y un Plan Comunitario de Monitoreo del Aire (CAMP) durante todas las actividades intrusivas del terreno.

PROGRAMA DE REVITALIZACIÓN DE TIERRAS Y ANTIGUAS INSTALACIONES INDUSTRIALES

La solución propuesta fue desarrollada por 495 11th Avenue Owner Realty LLC (“Solicitante”) tras realizar una investigación detallada del lote bajo el Programa de Revitalización de Tierras y Antiguas Instalaciones Industriales (BCP). Se envió un “Informe de Investigación de Soluciones”, en donde se describen los resultados de la investigación en el terreno, conjuntamente con el Plan de Trabajo de Medidas Correctivas y está, además, disponible para su revisión en las ubicaciones identificadas en la Página 1.

Siguientes pasos: El NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan de revitalización, según sea el caso, y emitirá un Documento de Decisión final. El NYSDOH debe estar de acuerdo con la solución propuesta. Tras su aprobación, tal medida propuesta se convertirá en la solución adoptada. El (los) solicitante(s) puede(n) diseñar posteriormente la acción de revitalización para abordar la contaminación del terreno con supervisión del NYSDEC y del NYSDOH.

El NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y revitalización del terreno.

Descripción del terreno: El terreno está ubicado en 495 11th Avenue en el vecindario de Hell’s Kitchen de Manhattan, y está identificado como el Bloque 685, Lote 38 en el mapa Fiscal de NYC. Se trata de una superficie de 0.57 acres de terreno baldío pavimentado, utilizado recientemente como estacionamiento. Los usos históricos del lugar incluyen un matadero y una instalación de empaquetado de carne (desde el siglo XIX hasta mediados del siglo XX) y un almacén y una tienda general (entre 1976 y 1982). En 1991, todas las estructuras del lugar fueron demolidas. En la actualidad, el Departamento de Policía de Nueva York (NYPD) utiliza el terreno como estacionamiento. El uso futuro propuesto del terreno es un nuevo edificio de carácter mixto de 56 plantas con uso comercial, incluido el estacionamiento de la policía de Nueva York, en las plantas inferiores y uso residencial en las superiores.

Los detalles adicionales del terreno, así como los resúmenes de la evaluación ambiental y de salud, están disponibles en la Base de datos de acciones de remediación ambiental de terrenos del NYSDEC (introduciendo el número de identificación del Terreno: C231141) en:

<https://www.dec.ny.gov/cfm/external/index.cfm?pageid=3>

Resumen de la investigación: Los principales contaminantes que preocupan en el terreno son los compuestos orgánicos semi volátiles (SVOC por sus siglas en inglés) y los metales, que están presentes en todo el terreno en el suelo y las aguas subterráneas.

Programa de Revitalización de Tierras y Antiguas Instalaciones Industriales: El Programa de Revitalización de Tierras y Antiguas Instalaciones Industriales (BCP) incentiva la participación de voluntarios en la limpieza de propiedades contaminadas conocidas como “tierras y antiguas instalaciones industriales”, para que las mismas puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Un terreno industrial contaminado hace referencia a cualquier inmueble donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otras regulaciones, criterios o directrices relacionados con la salud o el medio ambiente adoptados por el NYSDEC, que son pertinentes en función del uso razonablemente previsto de la propiedad, de conformidad con las regulaciones vigentes.

Para mayor información sobre el BCP, visite:

<https://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

Le invitamos a compartir esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, o a publicarla en una zona visible de su propiedad para que otras personas puedan leerla.

Manténganse informado con DEC Delivers:

Suscríbase para recibir actualizaciones de los terrenos por correo electrónico:

www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

Aviso: Ignore esta información si ya se suscribió y recibió esta hoja informativa por correo electrónico.

DECinfo Locator

Mapa interactivo donde puede acceder a los documentos del DEC y a la información pública sobre la calidad ambiental de terrenos específicos:

<https://www.dec.ny.gov/pubs/109457.html>

PROGRAMA DE REVITALIZACIÓN DE TIERRAS Y ANTIGUAS INSTALACIONES INDUSTRIALES

Ubicación del terreno

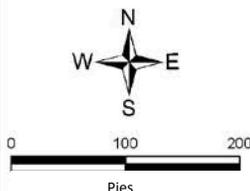
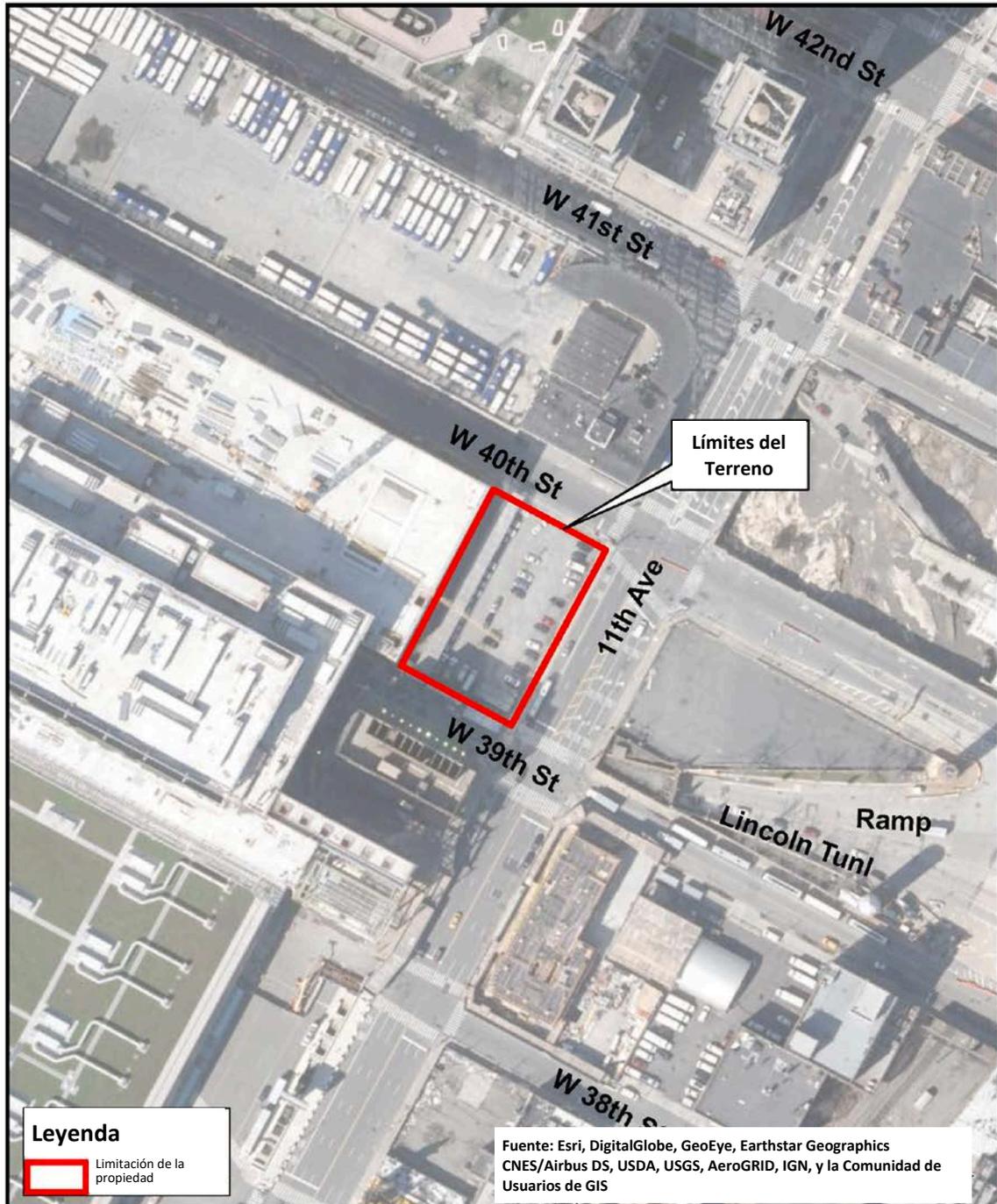


Imagen 1
Mapa de ubicación del terreno
795 Eleventh
Nueva York, Condado de Nueva York
Terreno No. C231141



